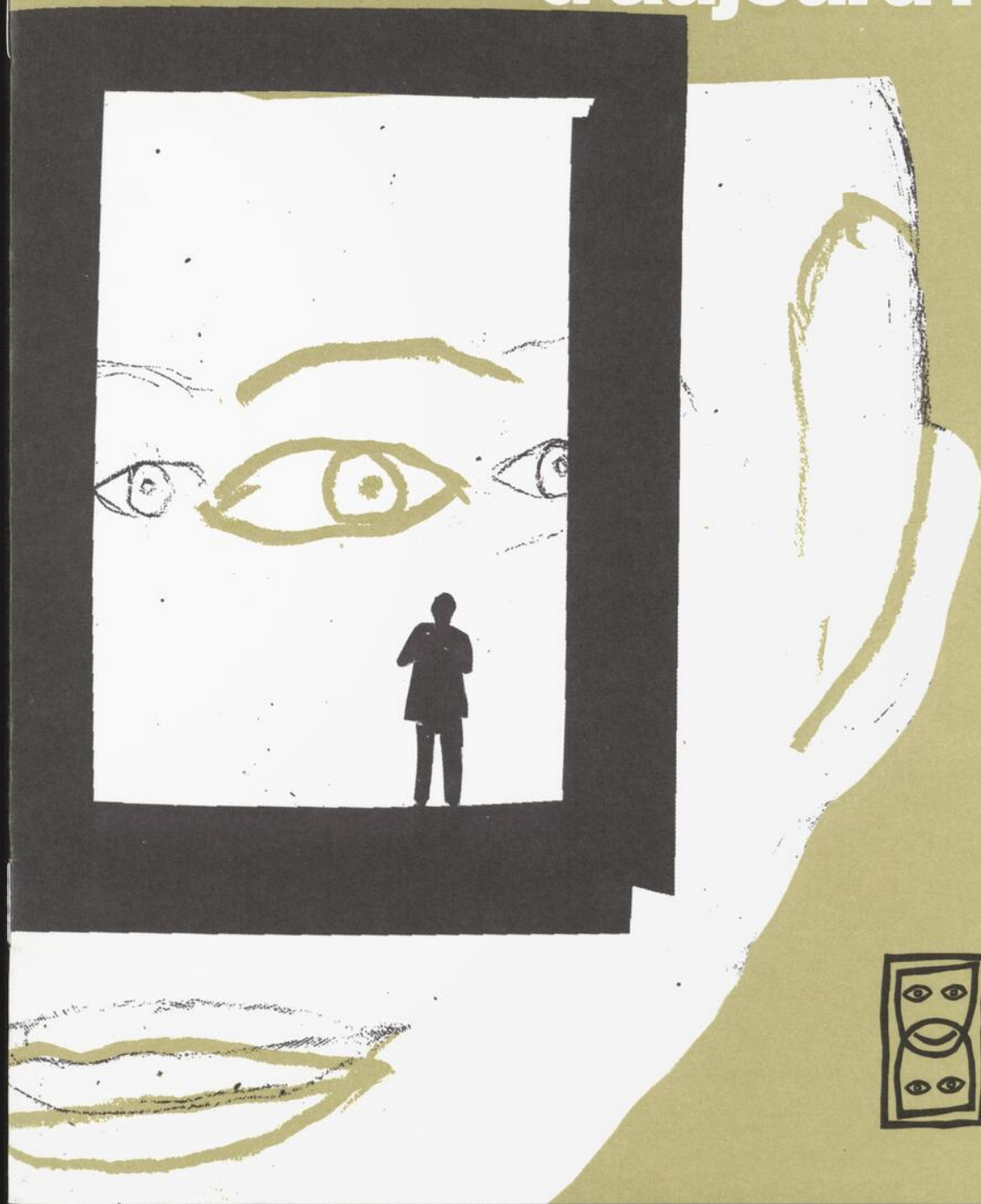


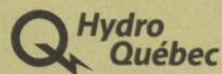
saison 2003-2004

# LES THÉÂTRES d'aujourd'hui



**Théâtre  
d'Aujourd'hui**

EN COLLABORATION AVEC



## DES COMMENTAIRES de spectateurs

« [...] Il est primordial que des textes comme ceux-ci soient portés à la scène. Vive le Théâtre d'Aujourd'hui... et pour longtemps ! »

**Jean-Claude Côté**, Montréal

« Je trouve très intéressant l'aménagement intérieur du Théâtre. Le fait qu'il soit petit ajoute beaucoup plus de charme et d'intérêt. On a presque l'impression de faire partie de la pièce ! Bonne saison ! »

**Claire Lavoie**, Montréal

« Un théâtre créatif et novateur ; voilà où l'on veut aller voir du théâtre québécois dans l'avenir. Mes hommages les plus sincères. »

**Charles Millard**, Montréal

« Je découvre en ce moment le théâtre contemporain québécois. »

**Yohann Floch**, Paris

« Bravo pour ce théâtre audacieux [...] ; on y reconnaît le Théâtre d'Aujourd'hui. »

**Catherine Joly**, Montréal

« Je suis ravie de faire partie de vos abonnés. »

**Solange Lacombe**, Verdun

« Comme la salle est petite, on entend très bien les comédiens et ces derniers n'ont nul besoin de crier. Ça rend le jeu beaucoup plus sensible. Bravo. »

**Kizis Plamondon**, Lennoxville

« [...] J'aime assister à des créations, voir de nouveaux interprètes, du sang nouveau quoi ! Élargir ses horizons est un cadeau à tout âge. »

**Francine Paré**, Lorraine

« Très belle salle, personnel gentil et aimable. Ambiance intéressante. J'ai bien aimé les photos. »

**Caroline Girard**, Saint-Luc

« [...] j'aime votre théâtre, qui est à mon avis très près de ce que « théâtre » représente dans ma tête. »

**Catherine Maynard**, Saint-Lambert

« Dans ce théâtre, les représentations sont souvent particulières, mais très intéressantes en regard des autres théâtres. »

**Bibiane Jean**, Montréal-Nord



**Q Hydro Québec**

Fier partenaire du Théâtre d'aujourd'hui



## MOT DU directeur artistique

Tous les théâtres d'ici et d'aujourd'hui trouvent pignon rue Saint-Denis au Théâtre d'Aujourd'hui.

Le théâtre québécois est aujourd'hui à l'image de notre pays, métissé, ouvert sur le reste du monde et soucieux de demeurer fidèle à lui-même, à ses valeurs, à ses racines. Il ne peut plus se résumer à une seule voix et à un seul univers ; différentes paroles émergent, des univers familiers ou étranges nous interpellent, nous bousculent, nous inquiètent, nous séduisent, nous émeuvent et nous amusent.

Pour cette cinquième saison à la barre artistique du Théâtre d'Aujourd'hui (en cela aidé depuis un an par mon ami Gilles Renaud), il me fait plaisir de vous convier encore une fois à risquer la découverte et le dépaysement, à accepter le miroir que les mots d'ici dressent devant nous. L'écriture libre, folle, audacieuse, débridée et sensible de Reynald Robinson, le témoignage éclairé et humoristique sur nos vies contemporaines des Éternels Pigistes et de leur auteur Pierre-Michel Tremblay, l'invitation que nous lance Michèle Magny à reconnaître dans le destin du grand écrivain Jacques Ferron la précarité du nôtre, le voyage dépayasant que nous propose Carole Fréchette par le biais d'Hélène qui, à force de chercher les perles de son collier, trouve des perles d'humanité et de conscience nouvelle, et finalement, le troublant et lourd constat d'échec que Serge Boucher fait subir à son alter ego théâtral François en lui faisant avouer qu'on ne peut sauver tout le monde. Tous ces univers vous tendent la main afin que dès aujourd'hui, en chacun de nous, se fortifie ce sentiment d'appartenance qui doit nous relier, envers même ceux et celles qui nous semblent à l'opposé de nous.

Plusieurs personnes audacieuses et éveillées choisissent chaque année de venir avec nous se poser des questions sur le monde, de s'en émerveiller le temps d'une émotion, d'un frisson ou d'un éclat de rire.

Tous les théâtres d'aujourd'hui donnent rendez-vous à tous les spectateurs d'ici au Théâtre d'Aujourd'hui pour que les mondes d'hier résonnent encore, que ceux de demain s'espèrent meilleurs et que ceux d'aujourd'hui vibrent avec passion.

À tantôt,

**René Richard Cyr**

Le Théâtre d'Aujourd'hui est membre de  
Théâtres Associés (TA)



Le Théâtre d'Aujourd'hui est subventionné par le  
Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil  
des Arts du Canada et le Conseil des arts de Montréal.

Le Théâtre d'Aujourd'hui tient à remercier les part-  
naires et commanditaires de la saison 2003-2004  
pour leur précieux soutien

**Hydro-Québec**      **LIBERTÉ, yogourts**  
**Banque Nationale**      **Renaud-Bray**  
**Logient**      **Le Devoir**  
**Télé-Québec**

Ce programme est distribué gratuitement par la poste,  
dans les librairies Renaud-Bray et encarté dans *Le*  
*Devoir*. On peut aussi se le procurer au guichet du  
Théâtre d'Aujourd'hui.

CONCEPTION DU LOGO DU THÉÂTRE **Éric Godin**  
ILLUSTRATIONS **Lino**  
CONCEPTION GRAPHIQUE **Folio et Garetti**  
RÉVISION DU PROGRAMME **Diane Pavlovic**

# BLUE BAYOU,



# la maison de l'étalon

Nous sommes dans une écurie désaffectée, entre meubles antiques et balles de foin. Ce soir, Renaud, un jeune étudiant en art dramatique, vient y faire de la lecture à domicile. C'est du moins ce qu'il croit : plongé dans un univers étrange, il est bientôt happé par les histoires vertigineuses des trois déroutants personnages qui habitent le lieu. Il y a d'abord Claude, type désinvolte à l'humour dangereux, Solange, qui change d'apparence sans arrêt et qui ponctue toutes ses phrases par des citations en argot parisien, et « sa majesté » Gabriel, vieillard grinçant au passé trouble. Fiction, réalité ? Chacun brûle de (se) raconter. Piégé entre frissons et pitreries, entre *l'Odyssee* et la culture country, Renaud assiste au cinéma en noir et blanc de ce trio peu banal dont le jeu compulsif, drôle et cruel,

ne le laissera pas indemne. Comédie perverse sur l'urgence de vivre.

Auteur, acteur et metteur en scène originaire de Gaspésie et formé au Conservatoire d'art dramatique de Québec, Reynald Robinson joue au théâtre, au cinéma et à la télévision ; il a signé

jusqu'ici une trentaine de mises en scène. Directeur artistique du Théâtre du Gros Mécano de 1988 à 1992, récipiendaire en 1997 de la Bourse Yves Thériault pour sa pièce radiophonique *Madame Anna*, lauréat en 1999 du Masque du texte original pour *la Salle des loisirs*, créée au Théâtre d'Aujourd'hui, il est également l'auteur de *l'Hôtel des horizons* et de plusieurs textes pour jeune public : *l'Homme, Chopin et le petit tas de bois*, *le Secret couleur de feu*, *Jo et Gaïa*, *la terre et la Langue du caméléon*.

© R. Robinson : Sophie Grenier E. Jean : Marc Dussault S. Breton : Pierre Arpin A.-S. Gosselin : Paul Labelle É. Paulhus : Maxime Côté P. Savoie : Marcel Cloutier



Texte **Reynald Robinson**

Mise en scène **Eric Jean**

Assistance à la mise en scène **Annie Beaudoin**

Avec

**Stéphane Breton**

**Anne-Sylvie Gosselin**

**Éric Paulhus**

**Paul Savoie**

Scénographie et accessoires **Marc Senécal**

Costumes **Marie-Pierre Fleury**

Éclairages et régie **André Rioux**

Musique **Martin L'Heureux**

Coiffures et maquillages **Angelo Barsetti**

Assistance aux costumes **Myriam St-Louis**

Une production du

**Théâtre les gens d'en bas**



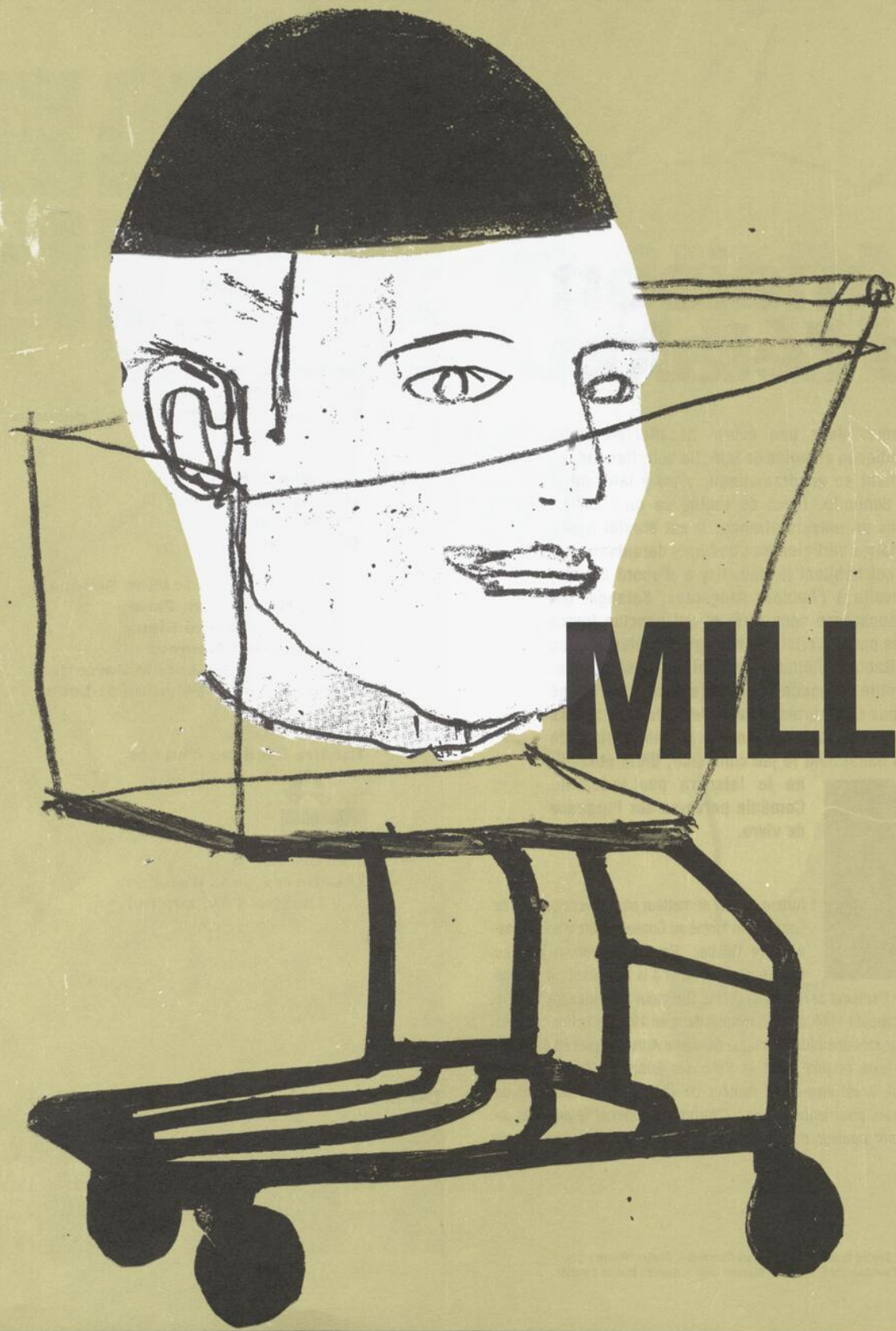
Une présentation du

**Théâtre les gens d'en bas**

et du **Théâtre d'Aujourd'hui**

**Du 9 septembre au 4 octobre 2003**

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	1 <sup>er</sup>	2	3	4	



**MILLE**

Les humains sont des mangeurs d'images : magazines, affiches, panneaux publicitaires, télé, ordinateurs, jeux vidéo, écrans divers, partout les représentations de nous-mêmes nous envahissent et prennent d'assaut notre imaginaire. D'une façon parfois violente, parfois ludique, parfois amoureuse, parfois doctrinaire... En une succession de tableaux humoristiques, voici un spectacle aux teintes surréalistes qui raille cette insidieuse pollution iconographique et, surtout, le rapport ambigu, d'attraction et de répulsion, que nous entretenons avec elle. Quel est notre degré d'autonomie par rapport aux artefacts que génère chaque jour la vie contemporaine ? Dans un environnement technologique qui nous permet un accès immédiat au monde entier, avons-nous encore accès à nous-mêmes ? Entre création multimédia, franches rigolades et dépouillement absolu, c'est dans cette spirale que nous entraînent *Mille Feuilles*, ou mille regards légers et caustiques sur l'homme et sur le monde. Quand on ferme les yeux, sans rire, qu'est-ce qu'on voit ?

# Feuilles



Natif du Saguenay, issu du milieu de l'humour, Pierre-Michel Tremblay a participé à l'écriture de plusieurs séries télévisées (notamment *le Grand Blond avec un show sournois*, *Un gars, une fille*,

*les Débrouillards*, *le Club des 100 watts* et *Samedi P.M.*), et il a signé des textes entre autres pour Michel Barrette, Marie-Lise Pilote et le tandem Lévesque-Turcotte. Cofondateur du Groupe Sanguin, professeur à l'École nationale de l'humour et à l'INIS, il codirige en outre la collection « Humour » chez Lanctôt éditeur. En 1996, il fondait avec des acteurs la compagnie théâtrale les Éternels Pigistes, laquelle a produit deux de ses pièces, *Quelques Humains* et *le Rire de la mer*, au succès immédiat et fulgurant.



Texte **Pierre-Michel Tremblay**  
Mise en scène **Martin Faucher**

Avec  
**Christian Bégin**  
**Marie Charlebois**  
**Patrice Coquereau**  
**Pier Paquette**  
**Isabelle Vincent**

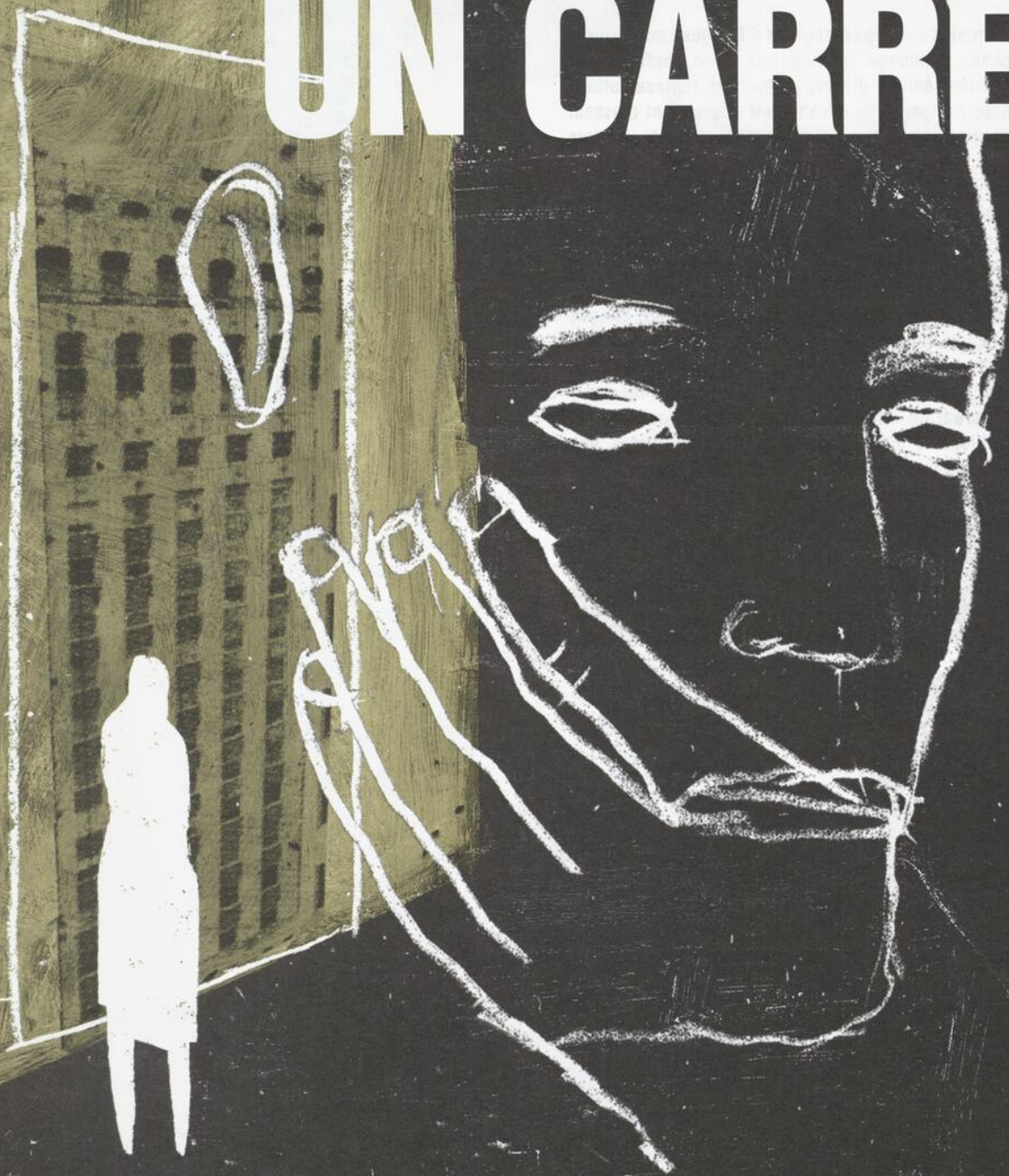
Une coproduction du **Théâtre d'Aujourd'hui**  
et des **Éternels Pigistes**



**Du 28 octobre au 22 novembre 2003**

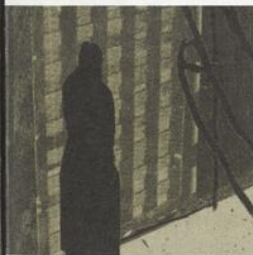
LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
	28	29	30	31	1 <sup>er</sup>	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	

# UN CARRÉ



# de ciel

Enclos dans son pavillon de chasse, Docteur écrit. Habité par son œuvre sur « la folie et ses cantons », il substitue librement à sa cabane de bois le jardin intérieur de l'hôpital psychiatrique où il a déjà été admis comme patient. Inspiré des derniers textes de Jacques Ferron (dont *Le Pas de Gamelin* et *la Conférence inachevée*), *Un carré de ciel* suit à la trace les réflexions et la douleur d'un être jadis flamboyant pour qui le temps est désormais « hors de ses gonds ». Entouré d'une Nurse, du fantôme de sa « mère cadette », de son double Maski et de trois Recluses, le Docteur d'*Un carré de ciel* glisse de l'irréalité à l'ironie, de la douceur à la poésie et du passé au présent avec un pathétique discret et une intelligence de tous les instants. Émouvant et rigoureux, ce texte entame avec un écrivain hors du commun un dialogue humain, profond, somptueux.



Depuis son diplôme en interprétation de l'École nationale de théâtre en 1967, Michèle Magny cumule le jeu, la mise en scène, l'enseignement et l'écriture. Elle a joué des rôles de premier plan sur la plupart des scènes de Montréal, ainsi qu'à la télévision et au cinéma, elle a signé des dizaines de mises en scène, a traduit Sam Shepard (*Fool for Love*) et adapté Claude Gauvreau (*la Reprise*, pour le Théâtre d'Aujourd'hui), est consultante depuis dix ans auprès des réalisateurs et des journalistes du réseau français de Radio-Canada, et enseigne la lecture et l'interprétation dans plusieurs écoles de théâtre du Québec. Sa première pièce, *Marina, le dernier rose aux joues*, inspirée par la poésie de Marina Tsvetaeva, a été créée au Théâtre d'Aujourd'hui en 1993.



Texte **Michèle Magny**  
 Mise en scène **Martine Beaulne**  
 Assistance à la mise en scène et régie **Allain Roy**

Avec  
**Marie-Ève Bertrand**  
**Jean-François Casabonne**  
**Muriel Dutil**  
**Jean Marchand**  
**Christiane Proulx**  
**Anne-Marie Provencher**  
**Catherine Sénart**

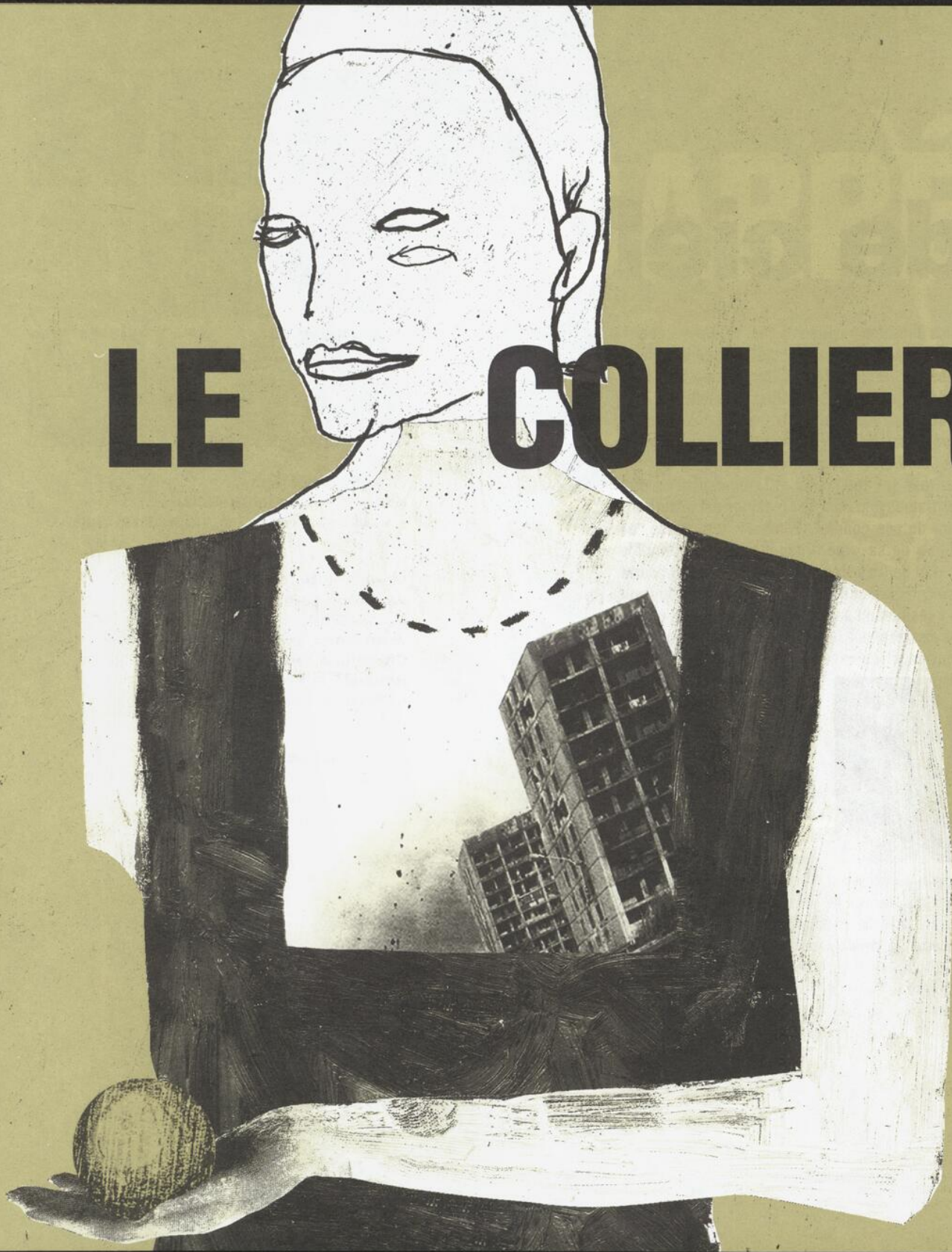
Scénographie **Richard Lacroix**  
 Costumes **Méridith Caron**  
 Éclairages **André Rioux**  
 Musique **Silvy Grenier**  
 Mouvement **Jocelyne Montpetit**

Une création du **Théâtre d'Aujourd'hui**

**Du 13 janvier au 7 février 2004**

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1 <sup>er</sup>
2	3	4	5	6	7	

# LE COLLIER



Perdue au milieu d'une ville chaude et chaotique que les combats ont ravagée, bousculée par les voitures, les klaxons, les cris, la musique et les chantiers de construction, Hélène, congressiste venue du Nord, est en quête d'un petit collier de perles blanches qu'elle a perdu elle ne sait quand, et auquel elle tient très fort sans trop savoir pourquoi. Dans un élan un peu fou pour retrouver ce nuage fragile autour de son cou, elle part en taxi, ballottée de droite et de gauche entre la brique, la poussière et la douleur humaine. Nabil, son chauffeur, lui sert de guide et de protecteur. Ensemble, ils sillonnent rues encombrées et quartiers poudreux en un périple qui mène Hélène jusqu'au cœur du malaise : que signifie sa peine devant la souffrance de ces gens ? L'Occident peut-il pleurer ? Avec pudeur, avec justesse, un cri vibrant qui n'a qu'un but : comprendre.

# d'Hélène



Depuis la création de sa première pièce, *Baby Blues*, en 1991, au Théâtre d'Aujourd'hui, Carole Fréchette a signé des textes dont la plupart mènent une fructueuse carrière internationale en Amérique, en Europe, au Proche-Orient et en Afrique. Elle obtenait en 1995 le Prix du Gouverneur général du Canada pour *les Quatre Morts de Marie*. Suivront notamment *les Sept Jours de Simon Labrosse*, *Violette sur la terre*, *la Peau d'Élisa* et *Jean et Béatrice*, ces deux dernières créées également au Théâtre d'Aujourd'hui. Elle a reçu récemment le Prix Elinore et Lou Siminovitch de théâtre, la plus importante récompense du genre au Canada. Son œuvre est publiée principalement chez Leméac/Actes Sud-papiers. *Le Collier d'Hélène*, créé à Beyrouth en 2002, sera donc la quatrième de ses pièces dont la création québécoise a eu lieu au Théâtre d'Aujourd'hui.



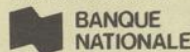
Texte **Carole Fréchette**  
 Mise en scène **Martin Faucher**  
 Assistance à la mise en scène et régie  
**Marie-Hélène Dufort**

Avec  
**Diane Lavallée**  
**Kader Mansour**

Scénographie **Jean Bard**  
 Éclairages **Marc Parent**

Une production du **Théâtre d'Aujourd'hui**

En collaboration avec

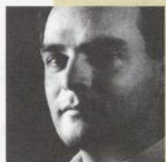


**Du 9 mars au 3 avril 2004**

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1 <sup>er</sup>	2	3	



Envoyé par un organisme d'aide aux démunis, François plonge dans le monde de Normand, petit homme timide assez simple d'esprit. Autour de Normand gravitent sa sœur Nancy, ex-droguée qui se bat pour changer de vie, sa voisine Tony, vieille handicapée avec qui Normand comble ses longues heures de solitude, et l'ombre de Batman, ami qu'on ne voit jamais et à qui Normand voue un véritable culte. Bouleversé par la solitude dont il est témoin, secoué par les contradictions de ces êtres touchants qui monnaient l'amitié et se livrent à des jeux de pouvoir dérisoires, François, âme salvatrice, est vite confronté à ses propres limites. Comment accepter l'autre tel qu'il est ? Comment accepter de n'avoir aucun contrôle sur la réalité ? Tracés avec soin sur fond de quotidien, voici les portraits précis de quelques existences floues sur lesquelles souffle une tempête silencieuse : celle d'une tragédie d'autant plus terrifiante qu'elle s'ignore.



Texte **Serge Boucher**

Mise en scène **René Richard Cyr**

Assistance à la mise en scène, répétiteur et régie

**Pierre Pirozzi**

Avec

**René Richard Cyr**

**Louison Danis**

**Pascale Desrochers**

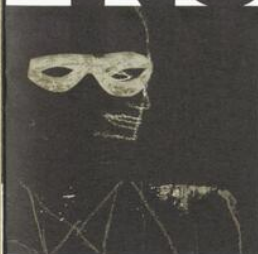
**Benoît McGinnis**

Scénographie **Réal Benoît**

Accessoires **Normand Blais**

Une création du **Théâtre d'Aujourd'hui**

# Norm



Serge Boucher partage son temps entre l'écriture et l'enseignement du français. Sa première pièce, *Natures mortes*, fut créée au Théâtre de Quat'Sous en 1993 dans une mise en scène de

Michel Tremblay. Depuis, René Richard Cyr est devenu l'accoucheur scénique de ses textes. D'abord, *Motel Hélène* : gagnant de la Prime à la création du Fonds Gratien Gélinas en 1995, créé au Théâtre PàP en 1997, repris par la suite à Montréal, Québec, Ottawa et Limoges, il a en outre été adapté à la télé et à la radio. Ensuite, *24 poses (portraits)* : créé au Théâtre d'Aujourd'hui en 1999, ce texte a également fait l'objet d'une tournée et d'une adaptation télévisuelle avant d'être repris par la Compagnie Jean Duceppe. Toutes publiées, ces trois pièces ont aussi été traduites en anglais.

**Du 20 avril au 15 mai 2004**

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	1 <sup>er</sup>	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	

# SALLE Jean-Claude Germain

## CONDAMNÉE à aimer la vie

Texte et mise en scène **Marcelle Dubois**  
Avec **Valérie Beaulieu, Josée Rivard, Sophie Vaillancourt**  
Scénographie **Anne-Séguin Poirier**  
Éclairages **Etienne Boucher**  
Direction de production **Anne-Catherine Simard**

Enfermée en elle-même, Camélia cherche une raison de vivre. Elle veut mourir : héritage paternel. Deux démons, petits clowns de la conscience à l'humour naïf et grinçant, surgissent pour plaider en faveur de son bonheur. Car au fond, force est d'admettre que Camélia n'a aucune aptitude réelle au désespoir. Déjouant les mécanismes de sa mélancolie, les démons mettent en lumière cette évidence : Camélia aime vivre ! Mais comme c'est long, la vie, quand on sait qu'on va toujours exister...

Une production du  
**Théâtre les Porteuses d'Aromates**

et

## TRACES de cloune

Texte et mise en scène **Francis Monty**  
Assistance à la mise en scène **Caroline Ferland**  
Avec **Mélanie Delisle, Sébastien Dodge, Mathieu Gosselin, Marc Mauduit, Miro, Violaine Paradis.**  
Scénographie **Stéphanie Cloutier**  
Éclairages **Etienne Boucher**  
Direction de production **Catherine Desjardins-Jolin**

Trois clowns enfermés dans un bureau du *fisc*. Eudore, c'est le patron. Enfin, c'est lui qui dirige. Nérée, à peine sorti de l'adolescence, sait compter jusqu'à neuf. Noëlla, la secrétaire, est convoitée par les deux hommes. Tous tentent d'échapper à leur triste sort mais rien n'y fait : ce sont des clowns, que la maladresse et la timidité paralysent. Grouillants de désirs informulés, prisonniers de leurs rapports de force, rongés par ce qu'ils n'osent s'avouer, ils vont au gré de l'existence...

Une production du  
**Théâtre de la Pire Espèce**



### Du 5 au 29 août 2003 - Les deux spectacles

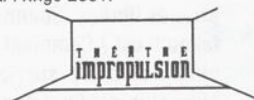
LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		

## LA VOIX du sang

Texte et mise en scène **Marc St-Pierre**  
Assistance à la mise en scène et régie **Alexandre Sauriol**  
Avec **René Arbour, Sylvain Pesant**  
Concepteurs **Josiane Bolduc, Éric Bouchard, Stéphanie Lefebvre, Stéphane Proulx, Anne Robitaille.**

Débarqué au motel Métivier afin d'y faire la connaissance de sa mère, Gilbert tombe sur André, son demi-frère inconnu. La mère n'est pas au rendez-vous. Que faire? Décidant de suivre son instinct et d'écouter la voix qui résonne en lui, Gilbert choisit d'attendre. Mais André accepte mal sa présence. Il ne veut pas d'un frère qui risque à tout moment de lui voler sa place... *La Voix du sang* obtenait le Prix du Meilleur texte original au festival Fringe 2001.

Une production du  
**Théâtre Impropulsion**



### Du 28 octobre au 15 novembre 2003

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
	28	29	30	31	1 <sup>er</sup>	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	

## LES PETITS Orteils

Spectacle jeune public pour les enfants de 4 à 8 ans

Texte **Louis-Dominique Lavigne**  
Mise en scène **Lise Gionet**  
Avec **Sylvain Héту, Dominic La Vallée**  
Scénographie **Martin Boisjoly**  
Musique **Joël da Silva**

Mathilde, du haut de ses 4 ans, attend, impatiente et curieuse, les petits orteils qui poussent dans le ventre de sa mère. Présenté dans un minichapiteau favorisant l'intimité, ce spectacle plonge dans un monde magique où les mots retrouvent leur musicalité. Après douze ans de tournées internationales et plus de 350 représentations, ce classique du théâtre pour enfants, récipiendaire d'un Prix du Gouverneur général, revient poétiser Noël avec sa tendresse et ses fous rires. À offrir en cadeau !

Une production du  
**Théâtre de Quartier**

*le Théâtre de Quartier*

Une présentation du  
**Théâtre de Quartier**  
et du **Théâtre d'Aujourd'hui**

### Du 15 au 30 décembre 2003 et les 3 et 4 janvier 2004

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1 <sup>er</sup>	2	3	4

# 1970

## Collage de textes de Michel Garneau

Conception **Jean Bélanger, Philippe Provencher**

Mise en scène **Jean Bélanger**

Avec **Geneviève Alarie, Paul-Patrick Charbonneau,**

**Catherine Florent, Alexandre Frenette,**

**Isabelle Lamontagne, Jacques Laroche,**

**Annick Lemay, Philippe Provencher.**

Scénographie **Jean Bard**

Éclairages **Etienne Boucher**

Dans les années soixante-dix, un groupe se forme pour créer un spectacle de théâtre qui lui ressemble : une œuvre collective qui saura révéler la nouvelle race d'humains à laquelle ses membres appartiennent. Pour s'exprimer, ils ont choisi les mots de Garneau, et Garneau c'est la poésie, la folie, la démesure. Un voyage dans les mythiques années soixante-dix construit autour de la pièce *le Groupe* et de plusieurs autres textes de Michel Garneau.

Une production de **Les Collègues Précaries**

### Du 13 au 31 janvier 2004

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

## LA SIRÈNE et le harpon Petit Théâtre anatomique

Texte **Pierre-Yves Lemieux**

Mise en scène **Luce Pelletier**

Assistance à la mise en scène et régie **Claire L'Heureux**

Avec **Suzanne Clément, David Savard**

Décor et costumes **Marie-Line Chouinard, Virginie Hamel**

Éclairages **Martin Labrecque**

Environnement sonore **Larsen Lupin**

Une plage rocailleuse, couchée au pied d'une éternité de bleu. Un couple : un frère et une sœur. Entre les deux le cadavre de leur mère. Le frère a tué, la sœur a applaudi. Lui, il est d'une beauté sombre et brutale. Elle, elle est splendide mais un peu fatiguée.

Depuis le geste, depuis qu'il a tué, pas de culpabilité, aucun repentir. Sur cette plage du bout du monde, ils le cherchent de tous les côtés, avec pour seul bagage, le geste terrible: le matricide.

Une production du  
**Théâtre de l'Opsis**



LE THÉÂTRE DE L'  
**OP S I S**

### Du 15 avril au 8 mai 2004

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
			15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	1 <sup>er</sup>	2
3	4	5	6	7	8	

# Événements

## SEMAINE DE LA dramaturgie

Le Centre des auteurs dramatiques (CEAD) invite une fois de plus le public à rencontrer les auteurs qui façonnent le théâtre d'ici. Au rendez-vous de la Semaine de la dramaturgie, des lectures publiques de textes complètement neufs et des rencontres axées sur les enjeux de la pratique de l'écriture dramatique contemporaine. En plus, cette 18<sup>e</sup> édition permettra aux textes qui seront lus de voyager aux quatre coins du monde, car des traducteurs de plusieurs pays assisteront à la Semaine pour traduire les plus récentes œuvres de certains auteurs québécois.

La dramaturgie d'ici a le vent dans les voiles !

Présentée par le **CEAD**



### Du 2 au 6 décembre 2003

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
	2	3	4	5	6	

## HERMIONE et le Temps Opéra contemporain

Livret **Normand Charette,**

d'après *Conte d'hiver* de **Shakespeare**

Musique **Denis Gougeon**

Mise en scène **Suzanne Lantagne**

Avec une trentaine d'étudiants en musique, en chant et en art dramatique du Conservatoire de musique et d'art dramatique de Montréal

Le roi Léontes interprète la courtoisie de son épouse Hermione à l'en-droit d'un monarque étranger comme un délit de haute trahison. Sans autre preuve de l'infidélité de la reine, il laisse sa fureur le guider vers un excès si brutal que la pièce en entier acquiert un caractère à la fois absurde et grandiose. Tout dans ce drame prépare en un puissant crescendo l'apothéose finale où, grâce à l'œuvre du Temps, quiproquos, méprises, erreurs de jugement et injustices passées trouvent une ardente résolution dans la pérennité de l'Amour. Normand Charette et Denis Gougeon espéraient depuis longtemps collaborer à la création d'un opéra contemporain. *Conte d'hiver* répond à merveille aux exigences du genre.

Une production du  
**Conservatoire de musique  
et d'art dramatique  
de Montréal**

Conservatoire  
de musique  
et d'art dramatique

Québec

### Du 13 au 21 février 2004

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
				13	14	15
16	17	18	19	20	21	

Deux formules d'abonnement

**5 pièces** OU

**3 pièces au choix**

# ABONNEZ-VOUS

aux théâtres d'aujourd'hui

**BLUE BAYOU, LA MAISON DE L'ÉTALON**  
de Reynald Robinson  
une production du Théâtre les gens d'en bas

**MILLE FEUILLES**  
de Pierre-Michel Tremblay  
une coproduction du Théâtre d'Aujourd'hui  
et des Éternels Pigistes

**UN CARRÉ DE CIEL**  
de Michèle Magny  
une création du Théâtre d'Aujourd'hui

**LE COLLIER D'HÉLÈNE**  
de Carole Fréchette  
une production du Théâtre d'Aujourd'hui

**AVEC NORM**  
de Serge Boucher  
une création du Théâtre d'Aujourd'hui

## COMMENT vous abonner

**OU** **En personne**, en vous présentant au guichet du Théâtre au 3900, rue Saint-Denis, Montréal

**OU** **par téléphone**, en contactant la billetterie au (514) 282-3900

**OU** **par télécopieur**, en envoyant le formulaire au (514) 282-7535

**OU** **par la poste**, en retournant le formulaire dûment rempli au Théâtre d'Aujourd'hui, 3888, rue Saint-Denis, Mtl (Québec) H2W 2M2

**OU** **par internet**, en remplissant le formulaire d'abonnement électronique sur le site du Théâtre [www.theatredaujourd'hui.qc.ca](http://www.theatredaujourd'hui.qc.ca)

## POUR REJOINDRE le Théâtre d'Aujourd'hui

Adresse postale  
**3888, rue Saint-Denis, Montréal (Québec) H2W 2M2**

Téléphone (514) 282-3900

Télécopieur (514) 282-7535

Courriel [info@theatredaujourd'hui.qc.ca](mailto:info@theatredaujourd'hui.qc.ca)

## PRIVILÈGES OFFERTS à tous les abonnés

**Économisez** jusqu'à 24% sur le prix régulier,

Bénéficiez d'un **rabais additionnel** avec le tarif préabonnement de la saison suivante,

Ayez la **primeur** de la saison,

Recevez une **invitation** au lancement de la nouvelle saison,

**Échangez** vos billets sans frais pour une autre représentation en avisant la billetterie (un délai minimal de 48 heures est requis),

Recevez le **bulletin** d'information.

## PRIVILÈGES ADDITIONNELS aux abonnés à 5 spectacles

Obtenez un rabais de 3 \$ sur le prix régulier des pièces présentées à la **salle Jean-Claude Germain**,

Assistez à l'**opéra contemporain Hermione et le Temps** pour seulement 8 \$,

Ayez accès à la prévente des billets du spectacle jeunesse **Les Petits Orteils** du **Théâtre du Quartier**,

Offrez à des amis une paire de billets au **tarif 2 pour 1** pour la pièce de votre choix dans la programmation régulière 2003-2004.

## L'ABONNEMENT Entreprise

Le coût d'un abonnement théâtre pour l'entreprise est **déductible** de l'impôt provincial à 100 %. De plus, le Théâtre d'Aujourd'hui offre des avantages liés à ce type d'abonnement.

Contactez les bureaux du Théâtre au (514) 282-7516

**PRIX DES BILLETS\*** régulier 25 \$ étudiant/aîné 20 \$

**PRIX DE GROUPE\*** régulier 18 \$ étudiant/aîné 15 \$

Un groupe est composé de 20 personnes ou plus.

\* Ces prix sont valables pour les représentations régulières.

Les représentations ont lieu du mardi au samedi à 20 h et le dimanche à 15 h.

La billetterie est ouverte du lundi au samedi de midi à 18 h et les soirs de représentation jusqu'à 20 h. Les dimanches de représentation, la billetterie est ouverte de midi à 15 h.

Vous pouvez stationner votre véhicule à deux pas du Théâtre au coin des rues Saint-Denis et Roy – accès par la rue Roy ou par la rue Cherrier – entre 16 h 30 et 3 h. Il faut prévoir de la monnaie ou une carte de crédit.

Vous pouvez recevoir gratuitement la programmation du Théâtre d'Aujourd'hui en laissant vos coordonnées à la billetterie au (514) 282-3900 ou en visitant le site internet du Théâtre au [www.theatredaujourd'hui.qc.ca](http://www.theatredaujourd'hui.qc.ca)

Lorsqu'une pièce créée au Théâtre d'Aujourd'hui est publiée, vous pouvez vous procurer le livre à notre librairie, située dans le foyer du Théâtre.

Le Théâtre d'Aujourd'hui se réserve le droit d'apporter des changements à sa programmation.

# CALENDRIER d'abonnement

**Du 9 septembre  
au 4 octobre 2003**  
BLUE BAYOU, LA MAISON  
DE L'ÉTALON

mardi 9 sept. 20 h  
mercredi 10 sept. **complet**  
jeudi 11 sept. 20 h  
vendredi 12 sept. 20 h  
samedi 13 sept. 20 h  
mardi 16 sept. 20 h  
*mercredi 17 sept.\* 20 h*  
jeudi 18 sept. 20 h  
vendredi 19 sept. 20 h  
samedi 20 sept. 20 h  
dimanche 21 sept. 15 h

**Du 28 octobre  
au 22 novembre 2003**  
MILLE FEUILLES

mardi 28 oct. 20 h  
mercredi 29 oct. 20 h  
jeudi 30 oct. **complet**  
vendredi 31 oct. 20 h  
samedi 1<sup>er</sup> nov. 20 h  
mardi 4 nov. 20 h  
*mercredi 5 nov.\* 20 h*  
jeudi 6 nov. 20 h  
vendredi 7 nov. 20 h  
samedi 8 nov. 20 h  
dimanche 9 nov. 15 h

**Du 13 janvier  
au 7 février 2004**  
UN CARRÉ DE CIEL

mardi 13 janv. 20 h  
mercredi 14 janv. 20 h  
jeudi 15 janv. **complet**  
vendredi 16 janv. 20 h  
samedi 17 janv. 20 h  
mardi 20 janv. 20 h  
*mercredi 21 janv.\* 20 h*  
jeudi 22 janv. 20 h  
vendredi 23 janv. 20 h  
samedi 24 janv. 20 h  
dimanche 25 janv. 15 h

**Du 9 mars  
au 3 avril 2004**  
LE COLLIER D'HÉLÈNE

mardi 9 mars 20 h  
mercredi 10 mars 20 h  
jeudi 11 mars **complet**  
vendredi 12 mars 20 h  
samedi 13 mars 20 h  
mardi 16 mars 20 h  
*mercredi 17 mars\* 20 h*  
jeudi 18 mars 20 h  
vendredi 19 mars 20 h  
samedi 20 mars 20 h  
dimanche 21 mars 15 h

**Du 20 avril  
au 15 mai 2004**  
AVEC NORM

mardi 20 avril 20 h  
mercredi 21 avril 20 h  
jeudi 22 avril **complet**  
vendredi 23 avril 20 h  
samedi 24 avril 20 h  
mardi 27 avril 20 h  
*mercredi 28 avril\* 20 h*  
jeudi 29 avril 20 h  
vendredi 30 avril 20 h  
samedi 1<sup>er</sup> mai 20 h  
dimanche 2 mai 15 h

\* Soirée rencontre À l'issue de cette représentation, l'auteur, le metteur en scène et les interprètes rencontrent le public.

## FORMULAIRE d'abonnement



- Monsieur     Madame  
 Nouvel abonné     Réabonnement

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE JOUR [        ] \_\_\_\_\_

SOIR [        ] \_\_\_\_\_

### Mode de paiement

- argent comptant     paiement direct  
 chèque (libellé à l'ordre du Théâtre d'Aujourd'hui)

Carte de crédit     VISA     MASTERCARD

N° DE LA CARTE \_\_\_\_\_

DATE D'EXPIRATION \_\_\_\_\_

TITULAIRE \_\_\_\_\_

SIGNATURE \_\_\_\_\_

### Tarifs d'abonnement<sup>1</sup>

Indiquez la date de représentation de votre choix à partir du calendrier d'abonnement.

5 pièces	Nombre	Total	Dates désirées
régulier	95 \$ x _____ = _____	\$ _____	_____
étud./aîné <sup>2</sup>	85 \$ x _____ = _____	\$ _____	_____
			_____
			_____

3 pièces	Nombre	Total	Titres des pièces et dates désirées
régulier	63 \$ x _____ = _____	\$ _____	1 _____
étud./aîné <sup>2</sup>	57 \$ x _____ = _____	\$ _____	2 _____
			3 _____
			_____

J'appuie le Théâtre d'Aujourd'hui par un don de<sup>3</sup>     S.v.p. m'envoyer un reçu

\_\_\_\_\_ \$

**Grand total** \_\_\_\_\_ \$

<sup>1</sup>Tous les prix comprennent la TPS et la TVQ. <sup>2</sup>Tarifs réduits accordés sur présentation d'une preuve d'âge ou de statut d'étudiant à temps plein.

<sup>3</sup>Un reçu fiscal sera émis sur demande pour tout don supérieur à 20 \$.

# D'HIER à aujourd'hui

**Le 26 août 1968**, les deux troupes phares du théâtre semi-professionnel, les Apprentis Sorciers (Jean-Pierre Saulnier et Pierre Collin) et les Saltimbanques (Rodrig Mathieu), le Mouvement Contemporain (André Brassard) et la Compagnie de Michel Poletti se regroupent pour fonder le Centre du Théâtre d'Aujourd'hui et occuper le legs des Apprentis Sorciers de Jean-Guy et Claude Sabourin, la petite salle du 1297, avenue Papineau à Montréal. Dans cet ancien atelier aux colonnes légendaires, ils présentent la dramaturgie européenne d'après-guerre.

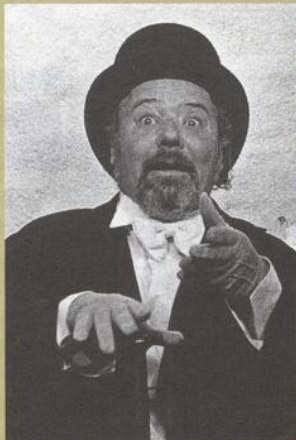
L'année suivante, Jean-Pierre Saulnier et Pierre Collin s'associent à Jean-Claude Germain et au Théâtre du Même Nom (TMN) pour amorcer un virage définitif qui fera rapidement du Théâtre d'Aujourd'hui un lieu consacré à la production et à la diffusion d'œuvres dramatiques québécoises. Des comédiens tels Jean-Luc Bastien, Frédérique Collin, Pierre Collin, Louisette Dussault, Muriel Dutil, Odette Gagnon, Maurice Gibeau, Nicole Leblanc, Gilbert Lepage, Claude Maher, Gilles Renaud, Monique Rioux, Michelle Rossignol et Yves Sauvageau donnent vie aux textes de Pierre Bégin, d'André Caron, de Pierre Collin, de Marc F. Gélinas, de Reynald Tremblay, mais surtout à ceux de Jean-Claude Germain qui, assisté de Robert Spickler à la direction administrative, dirigera le Théâtre de 1972 à 1982. Ce prolifique écrivain y fera jouer une vingtaine de ses propres pièces, dont la festive série *les Enfants de Chénier* et l'inoubliable *les Hauts et les bas d'la vie d'une diva : Sarah Ménard par eux-mêmes*. Il produit également les œuvres de Suzanne Aubry, Victor-Lévy Beaulieu, Elizabeth Bourget, Marc Drouin, Raoul Duguay, Michel Garneau, Jacques Godbout, Jocelyne Goyette, Michèle Lalonde, Roland Lepage, Maryse Pelletier, Yves Sauvageau et Gilbert Turp.



**LES HAUTS ET LES BAS D'LA VIE D'UNE DIVA : SARAH MÉNARD PAR EUX-MÊMES (1974)**  
DE Jean-Claude Germain  
MISE EN SCÈNE Jean-Claude Germain  
SUR LA PHOTO Nicole Leblanc  
© Daniel Kieffer

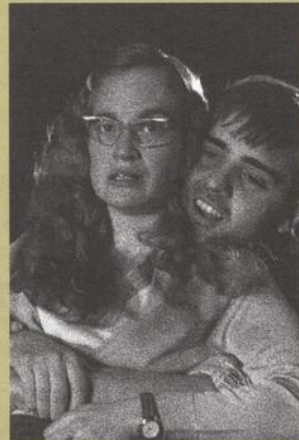


**LE TEMPS D'UNE VIE (1975)**  
DE Roland Lepage  
MISE EN SCÈNE André Pagé  
SUR LA PHOTO Muriel Dutil  
© Daniel Kieffer



**UN PAYS DONT LA DEVISE EST JE M'OUBLIE (1976)**  
DE Jean-Claude Germain  
MISE EN SCÈNE Jean-Claude Germain  
SUR LA PHOTO Guy L'Écuyer  
© Daniel Kieffer

Sous l'égide des directeurs artistiques qui suivront – Gilbert Lepage (1983 à 1987), Robert Lalonde (1987-1988) et Michelle Rossignol (1989 à 1998) –, des auteurs maintenant célébrés font leurs débuts. Le public montréalais découvre Michel Marc Bouchard, Normand Canac-Marquis, Normand Charette, René-Daniel Dubois, Carole Fréchette, René Gingras... Même si ces textes donnent lieu à de mémorables moments de théâtre, cela n'empêche pas l'exiguïté du théâtre de l'avenue Papineau de se faire cruellement sentir...

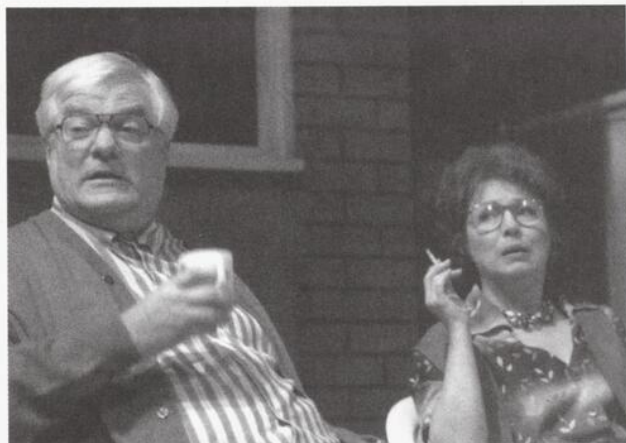


**LES MUSES ORPHELINES (1994)**  
DE Michel Marc Bouchard  
MISE EN SCÈNE René Richard Cyr  
SUR LA PHOTO Pascale Desrochers et Stéphane Simard  
© Daniel Kieffer

En octobre 1991, Michelle Rossignol réussit enfin à loger le Théâtre d'Aujourd'hui dans un « vrai » théâtre, construit à même l'ancien cinéma Carré Saint-Louis, rue Saint-Denis. *La Trilogie des Brassard* de Michel Tremblay inaugurerait ce nouvel espace, qui abrite deux salles où seront créées, entre autres, *Conte d'Hiver 70* d'Anne Legault, *Marina, le dernier rose aux joues* de Michèle Magny, *la Reprise* de Claude Gauvreau, *les Divines* de Denise Boucher et *la Salle des loisirs* de Reynald Robison. Sur sa marquise apparaissent des noms aux consonances nouvelles : Pan Bouyoucas, Abba Farhoud, Wajdi Mouawad...

La saison 1999-2000, première saison de René Richard Cyr à la direction artistique et de Jacques Vézina à la direction administrative, marquait les trente ans de création du Théâtre d'Aujourd'hui. Des productions comme *24 poses (portraits)* de Serge Boucher (saison 1999-2000) ou *Des fraises en janvier* d'Evelyne de la Chenelière (saison 2001-2002), l'une présentée en tournée québécoise, l'autre recréée en anglais au Théâtre Centaur, et toutes deux reprises par la Compagnie Jean Duceppe, prouvent que création et succès peuvent aller de pair.

Des auteurs tels François Archambault, Daniel Danis, Sébastien Harrisson, Erik Charpentier s'ajoutent au nombre de ceux qui tissent l'histoire du Théâtre d'Aujourd'hui. De plus, depuis 1999, la salle Jean-Claude Germain fournit régulièrement une tribune à de nombreux créateurs. Les Yvan



**24 POSES (PORTRAITS) (1999)**  
DE Serge Boucher  
MISE EN SCÈNE René Richard Cyr  
SUR LA PHOTO Michel Dumont et Louison Danis  
© Gilles Duchesneau



**THE DRAGONFLY OF CHICOUTIMI (1995)**

DE Larry Tremblay  
MISE EN SCÈNE Larry Tremblay  
SUR LA PHOTO Jean-Louis Millette

© Yves Dubé



**DES FRAISES EN JANVIER (2001)**  
D'Evelyne de la Chenelière

MISE EN SCÈNE Philippe Soldevila  
SUR LA PHOTO Macha Limonchik

© Christian Desrochers

Bienvenue, Olivier Choinière, Marie-Eve Gagnon, Steve Laplante, Isabelle Leblanc, François-Étienne Paré, Dominick Parenteau-Lebeuf ont pu y présenter leur travail.

Formidable creuset pour les auteurs d'ici, le Théâtre d'Aujourd'hui permet aussi à l'écriture de devenir répertoire et de voyager. *Les Muses orphelines* de Michel Marc Bouchard, *Saganash* de Jean-François Caron, *la Fille de Christophe Colomb* de Réjean Ducharme, *The Dragonfly of Chicoutimi* et *Ogre* de Larry Tremblay ainsi que *Jean et Béatrice* de Carole Fréchette ont été joués à l'étranger.



**MADemoiselle EILEEN FONTENOT POUR LES DIX SOUS DE LIBERTÉ (2002)**

D'Erik Charpentier  
MISE EN SCÈNE Jean-Frédéric Messier  
SUR LA PHOTO Miro et Han Masson

© Yves Renaud

Depuis sa fondation, le Théâtre d'Aujourd'hui a présenté les œuvres de près de 140 auteurs qui y ont fait entendre leur voix. Il est, encore maintenant, le seul théâtre à se consacrer exclusivement à la dramaturgie nationale.

# LES THÉÂTRES d'aujourd'hui



Du 9 septembre au 4 octobre 2003

## BLUE BAYOU, la maison de l'étalon

de Reynald Robinson, mise en scène Eric Jean  
production Théâtre les gens d'en bas



Du 28 octobre au 22 novembre 2003

## MILLE feuilles

de Pierre-Michel Tremblay, mise en scène Martin Faucher  
coproduction Théâtre d'Aujourd'hui et Éternels Pigistes



Du 13 janvier au 7 février 2004

## UN CARRÉ de ciel

de Michèle Magny, mise en scène Martine Beaulne



Du 9 mars au 3 avril 2004

## LE COLLIER d'Hélène

de Carole Fréchette, mise en scène Martin Faucher



Du 20 avril au 15 mai 2004

## AVEC Norm

de Serge Boucher, mise en scène René Richard Cyr



## saison 2003-2004

### Théâtre d'Aujourd'hui

3900, rue Saint-Denis (Métro Sherbrooke)  
Montréal (Québec) H2W 2M2

Informations et réservations (514) 282-3900

[www.theatredaujourd'hui.qc.ca](http://www.theatredaujourd'hui.qc.ca)

CANADA		POSTES
POST		CANADA
Postage Paid		Port payé
Bulk		Nombre
00635979		96

PRO THEAUJ 2003.09.09 S